

<<缅甸高地诸政治体系>>

图书基本信息

书名：<<缅甸高地诸政治体系>>

13位ISBN编号：9787100066952

10位ISBN编号：7100066956

出版时间：2010-06-1

出版时间：商务印书馆

作者：[英] 埃德蒙·R. 利奇

页数：316

译者：杨春宇,周歆红

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<缅甸高地诸政治体系>>

前言

学术并非都是绷着脸讲大道理，研究也不限于泡图书馆。

有这样一种学术研究，研究者对一个地方、一群人感兴趣，怀着浪漫的想象跑到那里生活，在与人亲密接触的过程中获得他们生活的故事，最后又回到自己原先的日常生活，开始有条有理地叙述那里的所见所闻——很遗憾，人类学的这种研究路径在中国还是很冷清。

“屹立于世界民族之林”的现代民族国家都要培育一个号称“社会科学”（广义的社会科学包括人文学科）的专业群体。

这个群体在不同的国家和不同的历史时期无论被期望扮演多少不同的角色，都有一个本分，就是把呈现“社会事实”作为职业的基础。

社会科学的分工比较细密或者说比较发达的许多国家在过去近一个世纪的时间里发展出一种扎进社区里搜寻社会事实，然后用叙述体加以呈现的精致方法和文体，这就是“民族志”（ethnography）。

“民族志”的基本含义是指对异民族的社会、文化现象的记述，希罗多德对埃及人家庭生活的描述，旅行者、探险家的游记，那些最早与“土著”打交道的商人和布道的传教士以及殖民时代“帝国官员”们关于土著人的报告，都被归入“民族志”这个广义的文体。

这些大杂烩的内容可以被归入一个文体，主要基于两大因素：一是它们在风格上的异域情调（exotic）或新异感，二是它们表征着一个有着内在一致的精神（或民族精神）的群体（族群）。

<<缅甸高地诸政治体系>>

内容概要

本书是政治人类学的经典著作。

身兼人类学家和英国军官两职的利奇在缅甸北部山区开展的田野工作几乎与“二战”相始终，其间经历战火困扰和资料散失之厄，而此书终成。

全书以历史的和动态的视角反思了社会科学中的“社群”、“文化”和“仪式”等核心概念，用细致的民族志资料展现出了克钦人(在中国称景颇)的政治结构变迁以及与周边人群的互动，融理论之洞见与经验之鲜活于一炉它不但是人类学和民族学的必读书目，对社会学、历史学、政治学和文化研究等学科亦深具参考价值。

<<缅甸高地诸政治体系>>

作者简介

<<缅甸高地诸政治体系>>

书籍目录

序 1964年重印版导言鸣谢第一部分 问题及其背景 第一章 导言 第二章 克钦社会的生态环境 第三章 掸人、克钦人及其分支第二部分 克钦贡萨社会的结构 第四章 帕朗——一个不稳定的克钦贡萨社区 第五章 克钦贡萨社会的结构性范畴 第一节 导言 第二节 地域区分的概念 第三节 人群聚类的概念 第四节 姻亲关系和乱伦的概念 第五节 关于财产和所有权的概念 第六节 等级和阶层的概念 第七节 超自然的概念 第八节 权威的概念：政治和宗教权位第三部分 结构上的变数 第六章 贡劳和贡萨 第七章 贡萨和掸人 第八章 克钦历史上的证据 第九章 为派系和社会变迁而辩护的神话 第十章 结论 附录一 见于记载的一些语言变迁的案例 附录二 官方报告中的帕朗世仇 附录三 克钦“奴隶制度”的性质 附录四 景颇语亲属称谓 附录五 克钦山区的“掸人”和“克钦人”的人口估计 附录六 降雨：年度降水量(以英寸计) 附录七 作者资历小记 参考文献 索引 译后记地图 1. 缅甸边境的山地族群 2. 克钦山区的生态区 3. 克钦人与掸人的人口分布 4. 克钦山区北部1825年左右掸人与克钦人的人口分布 5. 八莫—勐卯边境地区 6A. 帕朗 6B. 帕朗及其邻近村寨的分布 示意图 1. 帕朗地区木然派系五寨中首要世系群之间正式结构关系的示意图 2. 一栋克钦山官府的平面图 3. 世系群裂变分支理论与乌玛督高等身份示意图 4. 说明继嗣原则的示意图 ……

<<缅甸高地诸政治体系>>

章节摘录

插图：简而言之，贡萨意识形态把社会表述为大规模的封建邦国。这个体系意味着社会世界中有阶序的等级制，也意味着大规模的政治整合。各个群体之间都有固定的关系。它像罗马天主教会一样无所不包；理论上排斥派系主义。我认为，在这种政治集权的有效运作与长期存在地方化语言差异之间有种内在的不相容。所以，如果我们发现一个政治体系包含了说不同语言的群体，而这些群体在一个等级制度中按三六九等排列的话，那么语言状况可能明显是不稳定的，而且厕身高等级的语言群体往往会同化低等级的语言群体。我们欧洲社会的经历明显就是如此，而这出于非常简单的经济原因。对于个体而言，在语言上与有政治经济影响力的人相认同是很有利的。就克钦人的情况而言，如果专制和等级制的贡萨政治体系如理论上所推想的那样有效运作，那么我们大都可以发现在这些贡萨山官统治之下的j政治区域中，语言往往趋向于统一。与此相对的另一种克钦政治理论是用贡劳来表示，其极端形式是无政府的共和主义。每个人都与他的邻人一样优秀，没有等级之分，也没有山官，有如与天主教理论相对的新教理论。在贡劳制度下派系主义当然很普遍，每个地方性小单元都是个独立的政治实体。我认为在这种情况下，由于每个小村寨的头人都乐于显示自己与其邻人同样出色，因此我们会发现哪怕在名义上集权的政治权威之下，也存在着一种绵延不断的语言派系主义。我必须承认这个理论如果有效，那就意味着语言和方言的分布会与实际情况有所不同，不过我将在下文解释这一点。先来看看有关的事实。就地区和语言群体而言，贡萨和贡劳政治体系的分布情况大致如下（见地图2和地图3）：A地带在这里只要是克钦人，几乎都说景颇语。其中也有一两个有木如和傈僳血统的小群体，在胡康河谷还有大量自称是“阿萨姆人”出身的群体。不过，所有这样的群体都有采用景颇语的倾向。这个地带既包括贡萨地区也包括贡劳地区，但方言和政治形式之间并无明显的对应。

<<缅甸高地诸政治体系>>

后记

2004年的一个晚上，导师高丙中教授打电话给我，说准备让我翻译《缅甸高地诸政治体系》。最初的兴奋过后，我把自己里里外外掂量了一遍，深感实力不济，只好回电说，这事我做不来。计较之一，是这本书位列人类学经典之一，出版之后历经半个世纪的理论辩难和材料批驳，地位依旧屹立不倒。

在今日人类学流行的思潮中，无论强调“过程”还是“意识形态”，追索起理论线索来，本书都是绕不过去的一个源头。

这样一本兼具民族志和理论重要性的巨著，翻译得好自然对学界功德无量，翻译得不好，被人戳脊梁骨的可能性也相当之高。

当然，就实际困难而言，第一点涉及的问题所有汉译名著都有，不足以作为临阵退缩的托词。计较之二，本书是人类学经典中少有的涉及中国研究的著作，相关汉语名词需要回译，虽然数量不多，然而回译中的陷阱比比皆是。

译得对，不过是文气通达的起码条件，译得不对，闹笑话的先例并不鲜见，可谓吃力不讨好。事实证明，后来在翻译过程中，让人擦一把冷汗的险情屡有发生，即使临到译稿付梓，两位译者仍不敢确定其中每处回译都妥帖到位，只能恳请读者诸君批评指正。

计较之三也是最大的障碍，本书作为研究景颇人的专著，文中涉及大量的景颇语词汇。景颇研究在国内民族学界成果斐然，相关词汇多半已有固定译法，并不能像非洲或太平洋民族志一样音译即可。

此外，又因为利奇强调关系、历史与动态，与景颇社区相关的掸语和缅语词汇亦不时出现。让情形更加复杂的是，利奇征引了大量他人著作，把各种不规范的拼写甚至笔误都保留了下来。笔者对相关研究素无涉猎，读到诸如此类的词汇无异天书，遑论翻译了。

<<缅甸高地诸政治体系>>

编辑推荐

《缅甸高地诸政治体系:对克钦社会结构的一项研究》：汉译人类学名著丛书

<<缅甸高地诸政治体系>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>